

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
1. Einleitung	11
1.1. Das Witaj-Modellprojekt	11
1.2. Ausgangssituation	12
1.3. Spracherwerb als Forschungsgegenstand	14
2. Begriffsbestimmungen	19
2.1. Muttersprache, Erstsprache, Zweitsprache und Fremdsprache	19
2.2. Zwei- und Mehrsprachigkeit	22
2.3. Bilingualismus, Diglossie, Dialekt und Varietäten	24
2.4. Regionale Besonderheiten: Schul-, Familien- und Umgebungssprache ..	25
2.5. Mehrsprachenerwerb und mehrsprachige Kompetenz	27
2.6. Interferenz, Code-switching und Code-mixing	30
3. Forschungsstand zum Erst- und Zweitspracherwerb	33
3.1. L1-Erwerb	34
3.1.1. Behavioristischer Erklärungsansatz	40
3.1.2. Kognitiv-konstruktivistischer Erklärungsansatz	41
3.1.3. Nativistischer Erklärungsansatz	41
3.1.4. Interaktionalistischer Erklärungsansatz	42
3.2. L2-Erwerb	44
3.2.1. Identitätshypothese	47
3.2.2. Kontrastivhypothese	48
3.2.3. Interlanguagehypothese	48
3.2.4. Weitere aktuelle Ansätze	50
4. Kindlicher Spracherwerb im Vorschulalter	57
4.1. Linguistische und psycholinguistische Grundlagen	57
4.2. Modelle und Konzepte	57
4.3. Die Spezifik des Sorbischen	60
4.3.1. Geschichtliches zum sorbischen Vorschulwesen	61
4.3.2. Gesetzliche Rahmenbedingungen	62
4.3.3. Aktuelle Entwicklungen	66
5. Die Untersuchung – „Bilingualer Spracherwerb im Witaj-Projekt“	69
5.1. Das Forschungsdesign	69
5.1.1. Einordnung in weitere Forschungsprojekte	70
5.1.2. Aufgabenstellung und Zielsetzung	73
5.1.3. Datenerhebung	74

5.1.4.	Zeitrahmen	76
5.1.5.	Klassifizierung nach Spracherwerbstypen	77
5.1.6.	Fragestellungen	80
5.2.	Der Methodenkomplex	82
5.2.1.	Wissenschaftliche Beobachtungsverfahren – die offene teilnehmende Beobachtung	83
5.2.2.	Untersuchung von Sprachverarbeitungsfähigkeiten und auditiven Gedächtnisleistungen – die Tests VS sowie IS	85
5.2.3.	Instrumente zur Feststellung des Sprachstandes der Kinder – HAVAS 5 und Familienbild	92
5.2.4.	Grammatische Kompetenz – der Test zur morphologischen Regelbildung MR	97
5.3.	Darstellung der Ergebnisse	99
5.3.1.	Witaj-Kindertagesstätte „Mato Rizo“ in Cottbus-Sielow/Chósebusz-Żylow	99
5.3.1.1.	Die Probanden	101
5.3.1.2.	Das Personal	102
5.3.1.3.	Das Materialkorpus	102
5.3.1.4.	Teilnehmende Beobachtung	103
5.3.1.5.	Rezeptive Sprachfähigkeiten	105
5.3.1.6.	Produktive Sprachfähigkeiten	107
5.3.1.7.	Fallbeispiele	111
5.3.1.8.	Zusammenfassung	117
5.3.2.	Witaj-Kindertagesstätte „Milenka“ in Rohne/Rowno	118
5.3.2.1.	Die Probanden	119
5.3.2.2.	Das Personal	120
5.3.2.3.	Das Materialkorpus	121
5.3.2.4.	Teilnehmende Beobachtung	122
5.3.2.5.	Rezeptive Sprachfähigkeiten	123
5.3.2.6.	Produktive Sprachfähigkeiten	127
5.3.2.7.	Fallbeispiele	131
5.3.2.8.	Zusammenfassung	133
5.3.3.	Sorbische Kindertagesstätte „Jan Radyserb-Wjela“ in Bautzen/Budyšin	134
5.3.3.1.	Die Probanden	135
5.3.3.2.	Das Personal	136
5.3.3.3.	Das Materialkorpus	136
5.3.3.4.	Teilnehmende Beobachtung	137
5.3.3.5.	Rezeptive Sprachfähigkeiten	139
5.3.3.6.	Produktive Sprachfähigkeiten	144
5.3.3.7.	Fallbeispiele	148
5.3.3.8.	Zusammenfassung	162

5.3.4.	Zweisprachige Kindertagesstätte in Panschwitz-Kuckau / Pančicy-Kukow	163
5.3.4.1.	Die Probanden	163
5.3.4.2.	Das Personal	164
5.3.4.3.	Das Materialkorpus	165
5.3.4.4.	Teilnehmende Beobachtung	165
5.3.4.5.	Rezeptive Sprachfähigkeiten	167
5.3.4.6.	Produktive Sprachfähigkeiten	172
5.3.4.7.	Fallbeispiele	178
5.3.4.8.	Zusammenfassung	187
5.3.5.	Witaj-Kindertagesstätte „K wódnemu mužej“ in Malschwitz / Malešecy	188
5.3.5.1.	Die Probanden	189
5.3.5.2.	Das Personal	190
5.3.5.3.	Das Materialkorpus	190
5.3.5.4.	Teilnehmende Beobachtung	191
5.3.5.5.	Rezeptive Sprachfähigkeiten	193
5.3.5.6.	Produktive Sprachfähigkeiten	197
5.3.5.7.	Fallbeispiele	199
5.3.5.8.	Zusammenfassung	204
6.	Zusammenfassung und Perspektiven	205
6.1.	Schlussfolgerungen	205
6.2.	Vorschläge zur Optimierung der Spracherwerbsprozesse	207
6.3.	Anknüpfungspunkte zu Ergebnissen weiterer empirischer Forschungsprojekte	208
6.4.	Empfehlungen zur Qualitätssicherung	210
	Abkürzungsverzeichnis	215
	Literatur	216
	Tabellenverzeichnis	230
	Abbildungsverzeichnis	232